PHOENIX INITIATIVE
COLOMBIA

FOUNDATION PROJECT · PUBLIC VERSION

Book
“Por favor, sea feliz”

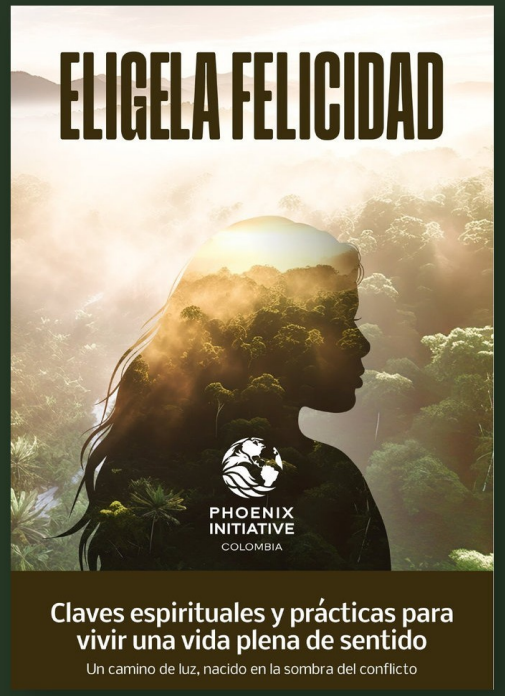
Colombia and France, 2025 · Rights, translations, printing and free distribution

21 M COP
spent

7,800 EUR
paid in France by the French association and a corporate patron

Pesos and euros: never added together.

→ **100 copies printed**





THE CONTEXT

A book about happiness

“Por favor, sea feliz” is the work of Colombian writer Fernando Bulla Pachón.

It offers five laws for a meaningful life: love, giving, commitment, honour and faith.

For the Foundation it is a philosophical reference, not a programme.



Photo: Foundation edition · Fundación Phoenix Iniciative

FOR WHOM

100

copies printed

50 in French and 50 in Spanish, printed in France and given away, with no sales

✓ Verified: printing invoice



PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

WHAT WE DID

From one book to three languages

Buying the rights

economic rights for 80 years

Respecting the author

his moral rights remain his

Translating

into French and English

Laying out

Spanish and French editions

Printing

100 copies in France

Giving

free of charge, no sales

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

STEP BY STEP

A year to send the book travelling

6 Jun. 2025

Rights contract signed in Bogotá

Sept. 2025

French translation delivered

8 to 11 Nov. 2025

Presented at the Vannes Chocolate Show

15 Dec. 2025

English translation delivered, not printed

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA



THE BOOK'S IDEA

“Happiness is a choice. A responsibility. A quiet courage.”

The book was presented on the Foundation's stand in Vannes, France, from 8 to 11 November 2025.

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

WHAT WAS ACHIEVED

The book in figures

3

languages: Spanish, French and English

✓ per the documents

100

copies printed and invoiced

✓ per the documents

80

years of rights assigned to the Foundation

✓ per the documents

0

copies sold: free distribution

✓ per the documents

No target set beforehand. Who received each copy: not documented. No effect on readers is claimed.

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

THE MONEY

21 M COP

spent

Donations to the French association → **Contributions transferred to the Foundation** → **Book rights paid in pesos**

Separately, in France, the French association and a sponsoring company paid 7,800 EUR in euros: translations, printing and communication.

The French association is a separate legal entity. Pesos and euros are never added together.

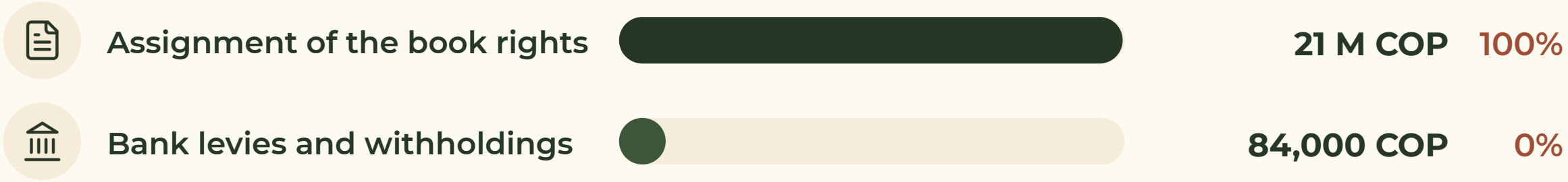
Exact details: the project's public report (INF-LIBRO-v1)

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

THE MONEY

Where did the money go?

21 M COP
spent in total



Exact details: the project's public report (INF-LIBRO-v1)

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

THE MONEY

How do we know?



100%

Supported

Author's invoice, contract and bank statement: every peso is proven. In euros, translations and printing have invoices.

0% probable | 0% reconstructed | 0% estimated | 0% declared

In euros, the communication line (700 EUR) remains probable: its exact purpose is not documented.

Exact details: the project's public report (INF-LIBRO-v1)

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

IN ALL HONESTY

What is still to be documented

What we do not know, we say.

The author's signed receipt	to obtain
The final DNDA registration certificate	to request
The author's written agreement on the titles	to formalise
The list of copies handed out, and to whom	to keep
The minutes approving in-kind contributions	to be signed

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

WHAT WE LEARNED

A book given away is documented too

recommendation

- Every handover recorded: how many, to whom, when
- Every edition has its sheet: title, language, version, quantity, cost
- Other people's words are published with their written consent
- In the next edition, also give a voice to women from Huila

Peace is not decreed; it is sown.

PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

TOGETHER

Those who made this book possible

The author, Fernando Bulla Pachón
keeps his moral rights: authorship and integrity of the work

Fondation Phoenix Initiative France
French association, a separate entity: translations and printing

A French sponsoring company
paid a communication line under a sponsorship agreement

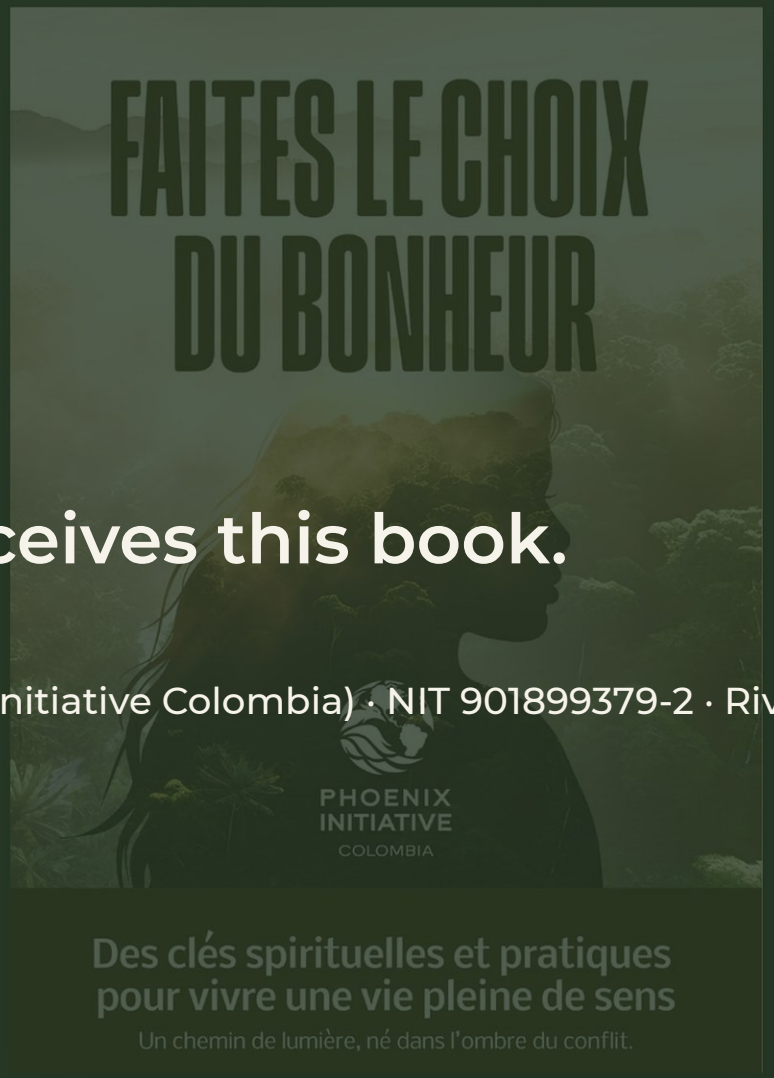
PHOENIX INITIATIVE COLOMBIA

PHOENIX INITIATIVE
COLOMBIA

Thank you

To the author, and to everyone who receives this book.





A project of FUNDACION PHOENIX INICIATIVE (Fundación Phoenix Initiative Colombia) · NIT 901899379-2 · Rivera (Huila), Colombia

Full public report: INF-LIBRO-v1 · contact@foundationphoenix.org

Images of the editions and the Vannes stand: no person appears in them.